

<sup>1</sup> . But the children of Israel committed a trespass in the accursed thing: for Achan, the son of Carmi, the son of Zabdi, the son of Zerah, of the tribe of Judah, took of the accursed thing: and the anger of the LORD was kindled against the children of Israel.

<sup>2</sup> And Joshua sent men from Jericho to Ai, which [is] beside Bethaven, on the east side of Bethel, and spake unto them, saying, Go up and view the country. And the men went up and viewed Ai.

<sup>3</sup> And they returned to Joshua, and said unto him, Let not all the people go up; but let about two or three thousand men go up and smite Ai; [and] make not all the people to labour thither; for they [are but] few.

<sup>4</sup> So there went up thither of the people about three thousand men: and they fled before the men of Ai.

<sup>5</sup> And the men of Ai smote of them about thirty and six men: for they chased them [from] before the gate [even] unto Shebarim, and smote them in the going down: wherefore the hearts of the people melted, and became as water.

<sup>6</sup> . And Joshua rent his clothes, and fell to the earth upon his face before the ark of the LORD until the eventide, he and the elders of Israel, and put dust upon their heads.

<sup>7</sup> And Joshua said, Alas, O Lord GOD, wherefore hast thou at all brought this

7:1 וַיִּמְעָלוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל - מַעַל יִשְׂרָאֵל בְּחַרְם וַיִּקַּח עָכָן  
u·imolu bni - ishral mol b·chrhm u·iqch okn  
and·they-are-offending sons-of Israel offense in·the·devoted-thing and·he-is-taking Achan

בְּן הַחַרְם - מִן יְהוּדָה לְמַטֵּה זְרַח - בְּן זַבְדִּי - בְּן כַּרְמִי - בֶּן  
bn - chrhm - e·chrhm mn - ieude l·mte bn - zrch l·mte bn - krmi bn  
son-of Carmi son-of Zabdi son-of Zerah to·stock-of Judah from the·devoted-thing

וַיִּחַר : יִשְׂרָאֵל בְּבְנֵי יְהוָה אַף -  
u·ichr - aph ieue b·bni ishral :  
and·he-is-being-hot anger-of Yahweh in·sons-of Israel

7:2 וַיִּשְׁלַח מִקְדָּם בֵּית-אָוֶן - עִם אֲשֶׁר הָעֵי מִירִיחוֹ אַנְשִׁים יְהוֹשֻׁעַ וַיִּשְׁלַח  
u·ishlch m·qdm bith-aun - om - ashhr e·oi ashrr m·irichu anshim ieusho  
and·he-is-sending Joshua mortals from·Jericho the·Ai which with Beth-Aven from-east

הָאָרֶץ - אֶת וַיִּרְגְּלוּ עִלּוּ לְאֹמֶר אֲלֵיהֶם וַיֹּאמֶר לְבֵית-אֵל  
l·arth - ath - e·artz u·rglu olu l·amr ali·em l·amr l·bith-al u·iamr  
to·Beth-El and·he-is-saying to·them to·to-say-of go-up-you<sup>(P)</sup> ! and·"spy-you<sup>(P)</sup> ! » the·land

וַיַּעֲלוּ : הָעֵי - אֶת וַיִּרְגְּלוּ הָאֲנָשִׁים  
u·iolu e·anshim u·irglu ath - e·oi :  
and·they-are-going-up the·mortals and·they-are-"spying » the·Ai

7:3 וַיָּשֻׁבוּ אֵל - אֵל וַיֹּאמְרוּ יְהוֹשֻׁעַ - אֵל וַיֹּאמְרוּ  
u·ishbu al - iol ali·u al - ieusho u·iamru  
and·they-are-returning to Joshua and·they-are-saying to·him must-not-be he-is-going-up

כָּל - יַעֲלוּ אִישׁ אֶלְפִים כְּשָׁלֹשֶׁת אוֹ אִישׁ כָּאֲלָפִים הָעָם - כָּל  
kl - e·om k·alphim aish au k·shlsyth alphim aish iolu  
all-of the·people as·two-thousands man or as·three-of thousands man they-shall-go-up

וַיִּכּוּ - כָּל - אֶת שָׁמָּה - תִּנְעַנְעוּ - אֵל הָעֵי - אֶת  
u·iku ath - kl - shm·e - thigo - al - e·oi ath  
and·they-shall-"smite » the·Ai must-not-be you-are-"wearying there-ward » all-of

הָעָם : הַמָּה מֵעַט כִּי הָעָם  
e·om ki mot eme :  
the·people that few they

7:4 וַיַּעֲלוּ אִישׁ אֶלְפִים כְּשָׁלֹשֶׁת שָׁמָּה הָעָם - מִן וַיַּעֲלוּ  
u·iolu aish alphim k·shlsyth shm·e e·om mn - ieusho u·iamru  
and·they-are-going-up from the·people there-ward as·three-of thousands man

וַיִּנְסוּ : הָעֵי אַנְשֵׁי לְפָנָיו וַיִּנְסוּ  
u·insu e·oi anshi l·phni u·insu  
and·they-are-fleeing to·faces-of mortals-of the·Ai

7:5 וַיִּכּוּ אִישׁ וְשֵׁשֶׁת כְּשָׁלֹשִׁים הָעֵי אַנְשֵׁי מֵהֶם וַיִּכּוּ  
u·iku aish u·shshe k·shlshim e·oi anshi m·em u·iku  
and·they-are-"smiting from·them mortals-of the·Ai as·thirty and·six man

וַיִּרְדְּפוּם הַשְּׁבָרִים - עַד הַשַּׁעַר לְפָנָיו וַיִּרְדְּפוּם  
u·irdphu·m e·shbrim - od e·shor l·phni u·irdphu·m  
and·they-are-pursuing·them to·faces-of the·gate as·far-as the·Shebarim

וַיִּכּוּם הָעָם - לֵבָב וַיִּמַּס בְּמוֹרְדָּם וַיִּכּוּם  
u·iku·m e·om lbb u·ims b·murd u·iku·m  
and·they-are-"smiting·them in·the·descent and·he-is-being-melted heart-of the·people

וַיְהִי : לְמִים וַיְהִי  
u·iei l·mim u·iei  
and·he-is-becoming to·waters

7:6 וַיִּקְרַע אֶרְצָה פָּנָיו - עַל וַיִּפֹּל שְׂמֹלְתָיו יְהוֹשֻׁעַ וַיִּקְרַע  
u·iqro artz·e ol - phni·u u·iphl shmlthi·u ieusho u·iqro  
and·he-is-tearing Joshua garments-of·him and·he-is-falling on faces-of·him earth-ward

לְפָנָיו יִשְׂרָאֵל וְזִקְנֵי הוּא הָעָרֶב - עַד יְהוָה אָרוֹן לְפָנָיו  
l·phni ishral eua u·zqni od - e·orb ieue arun l·phni  
to·faces-of coffer-of Yahweh until the·evening he and·old-ones-of Israel

וַיַּעֲלוּ : רֹאשָׁם - עַל עֹפֶר וַיַּעֲלוּ  
u·iolu ophr ol - rash·m u·iolu  
and·they-are-"bringing-up soil on head-of·them

7:7 וַיֹּאמֶר הָעֵבִיר לְמָה יְהוָה אֲדֹנָי אֵהָה יְהוֹשֻׁעַ וַיֹּאמֶר  
u·iamr eobir l·me ieue adni aee ieusho aee adni ieusho  
and·he-is-saying Joshua alas ! my-Lord Yahweh to·what ? you-"brought-across to-"bring-across

people over Jordan, to deliver us into the hand of the Amorites, to destroy us? would to God we had been content, and dwelt on the other side Jordan!

<sup>8</sup> O Lord, what shall I say, when Israel turneth their backs before their enemies!

<sup>9</sup> For the Canaanites and all the inhabitants of the land shall hear [of it], and shall environ us round, and cut off our name from the earth: and what wilt thou do unto thy great name?

<sup>10</sup> . And the LORD said unto Joshua, Get thee up; wherefore liest thou thus upon thy face?

<sup>11</sup> Israel hath sinned, and they have also transgressed my covenant which I commanded them: for they have even taken of the accursed thing, and have also stolen, and dissembled also, and they have put [it] even among their own stuff.

<sup>12</sup> Therefore the children of Israel could not stand before their enemies, [but] turned [their] backs before their enemies, because they were accursed: neither will I be with you any more, except ye destroy the accursed from among you.

<sup>13</sup> Up, sanctify the people, and say, Sanctify yourselves against to morrow: for thus saith the LORD God of Israel, [There is] an accursed thing in the midst of thee, O Israel: thou canst not stand before thine enemies, until ye take away the accursed thing from among you.

הָעָם - אֶת הַיְּהוָה הִירְדָן - אֶת לָתֶת אֲתָנוּ בְּיַד הָאֲמֹרִי  
ath - e·om e·ze ath - e·irdn l·thth ath·nu b·id e·amri  
» the·people the·this » the·Jordan to·to-give-of »·us in·hand-of the·Amorite

לְהָאֲבִידֵנוּ וְלוֹ הוּאֲלָנוּ וְנִשְׁבּוּ בְעֵבֶר הִירְדָן :  
l·eabid·nu u·lu eualnu u·nshb b·obr e·irdn :  
to·to-<sup>c</sup>destroy-of·us and·o-that ! we-<sup>c</sup>were-disposed and·we-are-dwelling in·across-of the·Jordan

7:8 לִפְנֵי עֶרְפָּה יִשְׂרָאֵל הֶפְדָּה אֲשֶׁר אַחְרָי אָמַר מָה אֲדַבְּרֵי בִי  
b·i adni me amr achri ashhr ephk ishral orph l·phni  
o ! my-Lord what ? I-shall-say after which he-turned Israel nape to·faces-of

אֵיבָיו :  
aibi·u :  
ones-being-enemies-of·him

7:9 וְנִסְבוּ הָאָרֶץ יֹשְׁבֵי וְכָל הַכְּנַעֲנִי וְיִשְׁמְעוּ  
u·ishmou e·knoni u·kl ishbi e·artz u·nsbu  
and·they-shall-hear the·Canaanite and·all-of ones-dwelling-of the·land and·they-<sup>r</sup>surround

תַּשֶּׁשֶׁה - וּמָה הָאָרֶץ - מִן שְׁמֵנוּ - אֶת עָלֵינוּ וְהִכְרִיתוּ  
oli·nu u·ekrithu ath - shm·nu mn - e·artz u·me - thoshe  
on·us and·they-<sup>c</sup>cut-off » name-of·us from the·earth and·what ? you-shall-do

לְשֵׁמְךָ הַגָּדוֹל : ס  
l·shm·k e·gdul : s  
for·name-of·you the·great

7:10 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֵל יְהוֹשֻׁעַ - קָם לְךָ לְמָה זֶה נָפַל אֶתְּךָ וְעַל  
u·iamr ieue al - ieusho qm l·k l·me ze athe nphl ol -  
and·he-is-saying Yahweh to Joshua get-up-you ! for·you to·what ? this you falling on

פְּנֵיךָ :  
phni·k :  
faces-of·you

7:11 וַיִּשָּׂא אִשְׂרָאֵל וְגַם יִשְׂרָאֵל עָבְרוּ בְרִיתִי - אֶת אֲשֶׁר צִוִּיתִי  
chta ishral u·gm obru ath - brith·i ashhr tzuithi  
he-sinned Israel and·moreover they-trespasted » covenant-of·me which I-<sup>m</sup>instructed

וְגַם אֶתְּכֶם וְגַם אֶתְּכֶם וְגַם אֶתְּכֶם וְגַם אֶתְּכֶם וְגַם אֶתְּכֶם  
auth·m u·gm lqchu mn - e·chrn u·gm gnbu u·gm  
»·them and·moreover they-took from the·devoted-thing and·moreover they-stole and·moreover

בְּחֻשָׁיו וְגַם שְׂמוּ בְּכֵלֵיהֶם :  
kchshu u·gm shm·u b·kli·em :  
they-dissimulated and·moreover they-placed in·vessels-of·them

7:12 וְלֹא יָכִלוּ וְכָלוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לָקוּם לְפָנָיו  
u·la iklu bni ishral l·qum l·phni  
and·not they-are-being-able sons-of Israel to·to-rise-of to·faces-of

אֵיבֵיהֶם וְיָפְנוּ עֶרְפָּה לְפָנָיו אֵיבֵיהֶם כִּי  
aibi·em orph iphnu l·phni aibi·em ki  
ones-being-enemies-of·them nape they-are-facing-about to·faces-of ones-being-enemies-of·them that

וַיָּבֹאוּ תִשְׁמִידוֹ לֹא - אִם עִמָּכֶם לְהִיּוֹת אוֹסִיף לֹא לְחָרֶם הָיוּ  
eiu l·chrn la ausiph l·eiuth om·km am - la thshmidu  
they-became to·doom not I-shall-<sup>c</sup>add to·to-be<sup>bc</sup>-of with·you<sup>(p)</sup> if not you<sup>(p)</sup>-are-<sup>c</sup>exterminating

הַחֶרֶם מִקֶּרְבְּכֶם :  
e·chrn m·qrb·km :  
the·devoted-thing from·within-of·you<sup>(p)</sup>

7:13 כִּי לְמָחָר הַתְּקַדְּשׁוּ וְאָמַרְתָּ הָעָם - אֶת קָדְשׁ  
qm l·mchr ethqdshu u·amrth ath - e·om qdsh  
get-up-you ! <sup>m</sup>hallow-you ! » the·people and·you-say hallow-yourselves ! for·morrow that

לֹא יִשְׂרָאֵל בְּקֶרְבְּךָ חֶרֶם יִשְׂרָאֵל אֱלֹהֵי יְהוָה אָמַר כֹּה  
ke amr ieue alei ishral chrn b·qrb·k ishral la  
thus he-says Yahweh Elohim-of Israel devoted-thing in·within-of·you Israel not

תּוֹכֵל עַד - אֵיבֵיךָ לְפָנָיו לָקוּם תּוֹכֵל  
thukl l·qum l·phni aibi·k od -  
you-shall-be-able to·to-rise-of to·faces-of ones-being-enemies-of·you until

הַסִּירְכֶם מִקֶּרְבְּכֶם הַחֶרֶם :  
esir·km e·chrn m·qrb·km :  
to-<sup>c</sup>take-away-of·you<sup>(p)</sup> the·devoted-thing from·within-of·you<sup>(p)</sup>

7:14	וּנְקַרְבְּתֶם u·nqrbthm and·you <sup>(P)</sup> -are- <sup>b</sup> brought-near	בַּבֶּקֶר b·bqr in·the·morning	לְשִׁבְטֵיכֶם l·shbti·km to·tribes-of·you <sup>(P)</sup>	וְהָיָה u·eie and·he-becomes	הַשִּׁבְט e·shbt the·tribe	
	אֲשֶׁר - יִלְכְּדֵנוּ ashr - ilkd·nu which he-shall-seize-him	יְהוָה יִקְרַב ieue iqrb Yahweh he-shall-come-near	לְמִשְׁפְּחוֹת l·mshpchuth to·the·families	וְהַמִּשְׁפָּחָה u·e·mshpchche and·the·family	אֲשֶׁר - ashr - which	
	יִלְכְּדֶנָּה ilkd·ne he-shall-seize-her	יְהוָה תִּקְרַב ieue thqrb Yahweh she-shall-come-near	לְבָתִּים l·bthim to·the·households	וְהַבַּיִת u·e·bith and·the·household	אֲשֶׁר ashr which	
	וּלְכַדּוֹ ilkd·nu he-shall-seize-him	יְהוָה יִקְרַב ieue iqrb Yahweh he-shall-come-near	לְגִבְרִים l·gbrim to·the·masters	:		
7:15	וְהָיָה u·eie and·he-becomes	הַנִּלְכָד e·nlkd the·one-being-seized	בְּחָרֵם b·chrm in·the·devoted-thing	וְיִשְׂרָף ishrph he-shall-be-burned	בְּאֵשׁ b·ash in·the·fire	אֹתוֹ ath·u »·him
	וְאֵת - כָּל - אֲשֶׁר - לוֹ - u·ath - kl - ashr - l·u and·» all-of which to·him	כִּי עָבַר ki obr that he-trespassed	בְּרִית - אֵת ath - brith » covenant-of	יְהוָה ieue Yahweh	וְכִי עָשָׂה - u·ki - oshe and·that he-did	
	נִבְלָה nble decadence	בְּיִשְׂרָאֵל b·ishral in·Israel				
7:16	וַיִּשְׁכֶּם u·ishkm and·he-is- <sup>c</sup> rising-early	בַּבֶּקֶר יְהוֹשֻׁעַ ieusho b·bqr Joshua in·the·morning	וַיִּקְרַב u·iqrb and·he-is- <sup>c</sup> bringing-near	אֵת - ath - »	יִשְׂרָאֵל - ishral Israel	
	לְשִׁבְטָיו l·shbti·u to·tribes-of·him	וַיִּלְכַּד u·ilkd and·he-is-being-seized	שִׁבְט shbt tribe-of	יְהוּדָה ieude Judah		
7:17	וַיִּקְרַב u·iqrb and·he-is- <sup>c</sup> bringing-near	אֵת - מִשְׁפַּחַת ath - mshpchth » family-of	יְהוּדָה ieude the·Judah	וַיִּלְכַּד u·ilkd and·he-is-seizing	אֵת - מִשְׁפַּחַת ath mshpchth » family-of	הַזְרַחִי e·zrchi the·Zerahite
	וַיִּקְרַב u·iqrb and·he-is- <sup>c</sup> bringing-near	אֵת - מִשְׁפַּחַת ath - mshpchth » family-of	הַזְרַחִי e·zrchi the·Zerahite	לְגִבְרִים l·gbrim to·the·masters	וַיִּלְכַּד u·ilkd and·he-is-being-seized	
	זַבְדִּי zbdī Zabdi					
7:18	וַיִּקְרַב u·iqrb and·he-is- <sup>c</sup> bringing-near	אֵת - בֵּיתוֹ ath - bith·u » household-of·him	לְגִבְרִים l·gbrim to·the·masters	וַיִּלְכַּד u·ilkd and·he-is-being-seized	עָקָן okn Achan	
	בֶּן - כְּרִמִּי - bn - krmi - son-of Carmi	בֶּן - זַבְדִּי - bn - zbdī - son-of Zabdi	בֶּן - זֶרַח - bn - zrch - son-of Zerach	לְמַטֵּה l·mte to·stock-of	יְהוּדָה ieude Judah	
7:19	וַיֹּאמֶר u·iamr and·he-is-saying	יְהוֹשֻׁעַ ieusho Joshua	עָקָן - אֶל okn - al to Achan	בְּנִי bn·i son-of·me	שִׁים shim place-you	נָא - - na ! please
	אֱלֹהֵי alei Elohim-of	יִשְׂרָאֵל ishral Israel	וְתֵן u·thn and·give-you	לוֹ - - l·u to·him	תּוֹדָה thude confession	וְהַגֵּד u·egd and· <sup>c</sup> tell-you
	עָשִׂיתָ oshith you-did	אֵל - al - must-not-be	חֹכְחֶךָ - thkchd you-are- <sup>m</sup> suppressing	מִמֶּנִּי mm·ni from·me		
7:20	וַיַּעַן u·ion and·he-is-answering	עָקָן okn Achan	אֵת - יְהוֹשֻׁעַ ath - ieusho Joshua	וַיֹּאמֶר u·iamr and·he-is-saying	אֲמֵנָה amne truly	אֲנִי anki I
	אֱלֹהֵי alei Elohim-of	יִשְׂרָאֵל ishral Israel	וְכַזָּאת u·k·zath and·as·this	וְכַזָּאת u·k·zath and·as·this	עָשִׂיתִי oshithi I-did	
7:21	וְאָרָא u·arae and·I-am-seeing	וְאָרָא u·ara and·I-am-seeing	בְּשָׁלַל b·shll in·the·loot	אֲדָרֶת adrth fur-robe-of	שִׁנָּר shnor Shinar	אֶחָת achth one-of
						טוֹבָה tube good

14 In the morning therefore ye shall be brought according to your tribes: and it shall be, [that] the tribe which the LORD taketh shall come according to the families [thereof]; and the family which the LORD shall take shall come by households; and the household which the LORD shall take shall come man by man.

15 And it shall be, [that] he that is taken with the accursed thing shall be burnt with fire, he and all that he hath: because he hath transgressed the covenant of the LORD, and because he hath wrought folly in Israel.

16 . So Joshua rose up early in the morning, and brought Israel by their tribes; and the tribe of Judah was taken:

17 And he brought the family of Judah; and he took the family of the Zarahites; and he brought the family of the Zarahites man by man; and Zabdi was taken:

18 And he brought his household man by man; and Achan, the son of Carmi, the son of Zabdi, the son of Zerach, of the tribe of Judah, was taken.

19 And Joshua said unto Achan, My son, give, I pray thee, glory to the LORD God of Israel, and make confession unto him; and tell me now what thou hast done; hide [it] not from me.

20 And Achan answered Joshua, and said, Indeed I have sinned against the LORD God of Israel, and thus and thus have I done:

21 When I saw among the spoils a goodly Babylonish garment, and two hundred

וּמְאֹתַיִם שְׁקָלִים כֶּסֶף וּלְשׁוֹן זָהָב אֶחָד חֲמִשִּׁים שְׁקָלִים מִשְׁקַלֹּו  
 u·mathim shqlim ksph u·lshun zeb achd chmshim shqlim mshql·u  
 and·two-hundreds shekels silver and·tongue-of gold one fifty shekels weight-of·him

וְאֶחָדָם וְאֶקַּחֵם וְהִנֵּם טְמוּנִים בְּאֶרֶץ  
 u·achmd·m u·aqch·m u·en·m tmunim b·artz  
 and·I-am-coveting·them and·I-am-taking·them and·behold·them ! ones-being-buried in·the·earth

shekels of silver, and a wedge of gold of fifty shekels weight, then I coveted them, and took them; and, behold, they [are] hid in the earth in the midst of my tent, and the silver under it.

בְּתוֹךְ הַאֶהֱלִי וְהִכְסֶּף תַּחְתֶּיהָ :  
 b·thuk e·ael·i u·e·ksph thchthi·e :  
 in·midst-of the·tent-of·me and·the·silver under·her

7:22 וַיִּשְׁלַח יְהוֹשֻׁעַ מְלָאכִים וַיִּרְצוּ הָאֶהֱלָה וַיִּהְיֶה  
 u·ishlch ieusho mlakim u·irtzu e·ael·e u·ene  
 and·he-is-sending Joshua messengers and·they-are-running the·tent·ward and·behold !

22 So Joshua sent messengers, and they ran unto the tent; and, behold, [it was] hid in his tent, and the silver under it.

טְמוּנָה בְּאֶהֱלוֹ וְהִכְסֶּף תַּחְתֶּיהָ :  
 tmune b·ael·u u·e·ksph thchthi·e :  
 being-buried in·tent-of·him and·the·silver under·her

7:23 וַיִּקְחוּם יְהוֹשֻׁעַ - אֵל מִתּוֹךְ הָאֶהֱלָ וַיְבִאוּם יְהוֹשֻׁעַ - אֵל  
 u·iqchu·m m·thuk e·ael u·ibau·m al - ieusho  
 and·they-are-taking·them from·midst-of the·tent and·they-are-<sup>o</sup>bringing·them to Joshua

23 And they took them out of the midst of the tent, and brought them unto Joshua, and unto all the children of Israel, and laid them out before the LORD.

וְאֵל כָּל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיִּצְקוּם לְפָנֵי יְהוָה :  
 u·al kl - bni ishral u·itzq·m l·phni ieue :  
 and·to all-of sons-of Israel and·they-are-<sup>o</sup>casting·them to·faces-of Yahweh

7:24 וַיִּקַּח יְהוֹשֻׁעַ אֶת יְהוֹשָׁעַ עֶכְוֹן בֶּן זֶרַח - וְאֶת הַכֶּסֶף וְאֶת הָאֲדָרֶת - וְאֶת  
 u·iqch ieusho ath - okn bn - zrch u·ath - e·ksph u·ath - e·adrth  
 and·he-is-taking Joshua » Achan son-of Zerach and·» the·silver and·» the·fur-robe

24 And Joshua, and all Israel with him, took Achan the son of Zerach, and the silver, and the garment, and his oxen, and his asses, and his sheep, and his tent, and all that he had: and they brought them unto the valley of Achor.

וְאֶת לְשׁוֹן - וְאֶת הַזָּהָב וְאֶת בְּנָיו - וְאֶת בְּתוּלוֹתָם - וְאֶת שׁוֹרוֹ - וְאֶת -  
 u·ath - lshun e·zeb u·ath - bni·u u·ath - bnthi·u u·ath - shur·u u·ath -  
 and·» tongue-of the·gold and·» sons-of·him and·» daughters-of·him and·» bull-of·him and·»

וְאֶת כָּל - אֲשֶׁר - לוֹ - וְאֶת כָּל - אֶהֱלוֹ - וְאֶת צֹאנוֹ - וְאֶת דּוֹמֵי הַחֲמֹר -  
 u·ath - kl - ash - l·u u·ath - ael·u u·ath - tzan·u u·ath - chmr·u  
 and·» all-of which to·him and·all-of donkey-of·him and·»

עִמּוֹ יִשְׂרָאֵל וַיַּעֲלוּם עִמָּם עַבְדֹּר עֶמֶק אַחֹר :  
 ishral om·u u·iolu ath·m omq okur :  
 Israel with·him and·they-are-<sup>o</sup>bringing-up »·them vale-of Achor

7:25 וַיֹּאמֶר יְהוֹשֻׁעַ מָה עֲבַרְתֶּנוּ עַבְרָתְנוּ וַיַּעֲבֹדְךָ יְהוָה בַּיּוֹם הַזֶּה  
 u·iamr ieusho me okrth·nu iokr·k ieue b·ium  
 and·he-is-saying Joshua what ? you-troubled·us he-shall-trouble·you Yahweh in·the·day

25 And Joshua said, Why hast thou troubled us? the LORD shall trouble thee this day. And all Israel stoned him with stones, and burned them with fire, after they had stoned them with stones.

הַזֶּה וַיִּרְגְּמוּ אֹתוֹ כָּל יִשְׂרָאֵל אֲבָנִים וַיִּשְׂרְפוּ אֹתָם בָּאֵשׁ  
 e·ze u·irgmu ath·u kl - ishral abn u·ishrphu ath·m b·ash  
 the·this and·they-are-pelting »·him all-of Israel stone and·they-are-burning »·them in·the·fire

וַיִּסְקְלוּ בְּאֲבָנִים אֹתָם :  
 u·isqlu ath·m b·abnim :  
 and·they-are-stoning »·them in·the·stones

7:26 וַיִּקְיֵמוּ עָלָיו גֹּל אֲבָנִים - עַד גְּדוּל הַיּוֹם הַזֶּה  
 u·iqimu oli·u gl - abnim gdul od e·ium e·ze  
 and·they-are-<sup>o</sup>raising over·him mound-of stones great until the·day the·this

26 And they raised over him a great heap of stones unto this day. So the LORD turned from the fierceness of his anger. Wherefore the name of that place was called, The valley of Achor, unto this day.

וַיִּשָּׁב יְהוָה מִחֲרוֹן אַפּוֹ קָרָא עַל-כֵּן שֵׁם הַמָּקוֹם  
 u·ishb ieue m·chrwn aph·u ol·kn qra shm e·mqum  
 and·he-is-turning-back Yahweh from·heat-of anger-of·him on·so he-calls name-of the·place<sup>xi</sup>

פ : הַזֶּה הַיּוֹם עַד עֶבְרָתוֹ עִמָּם הָהוּא  
 e·eua omq okur od e·ium e·ze : p  
 the·he vale-of Achor until the·day the·this